

Congreso Iberoamericano de Educación

METAS 2021

Un congreso para que pensemos entre todos la educación que queremos
Buenos Aires, República Argentina. 13, 14 y 15 de septiembre de 2010

EDUCACIÓN MULTICULTURAL BILINGÜE

La construcción comunitaria de herramientas para educar en la pluralidad. Experiencia en una comunidad indígena de la Prov. de Jujuy.

Claure, Yolanda Elena¹

¹ Instituto Superior de Formación Docente N° 10. 19 de abril y Viltipoco. Calilegua. CP 4514. Jujuy.
elenaclaure@gmail.com

1. Fundamentación.

Se optó trabajar con esta comunidad por su nivel organizativo y habida cuenta de la necesidad de generar insumos que sean de utilidad a las escuelas que no cuentan con material específico, pero también por la comunidad toda. La base de este proyecto es la *etno-etnicidad* es decir, las categorías de análisis desarrolladas por los pueblos indígenas para comprender, preservar y revitalizar su identidad étnica.

Los lineamientos generales de este proyecto de investigación y acción social, fueron establecidos en común acuerdo con los maestros de la escuela y las comunidad, con el objeto de desarrollar una experiencia concreta que actúe como referente para orientar la educación en las comunidades indígenas, fortaleciendo un proceso educativo permanente que aporte básicamente en las decisiones de la comunidad en las distintas instancias de su cotidianidad.

Esta experiencia educativa forma parte de una estrategia de construcción territorial, política y económica. Por lo tanto desarrollar capacidades para utilizar el conocimiento críticamente, revalorizar, fortalecer el patrimonio de la comunidad, analizar el mundo que los rodea con relación al capital cultural, simbólico y económico.

El propósito en sí del proyecto es formar desde la escuela y la comunidad no sólo, investigadores e historiadores del grupo al cual pertenecen sino que, sean los constructores del su territorio. Posibilitar un Proyecto de Vida basado en la identidad, la fortaleza y la dignidad humana que todos tenemos derecho a tener. En definitiva proveer a los integrantes de las comunidades herramientas políticas de empoderamiento, para que puedan decidir sobre sus vidas y generar recursos para las generaciones futuras con una sólida base en su pasado.

Ya que la cultura no es un sistema estático, sino un proceso dinámico de invención y reinención por grupos que se adecuan al mundo e interactúan. La pregunta no es si una manifestación cultural debe mutar o si se le debe dar otro uso; si no quien controla el proceso de cambio. La cultura crea oportunidades cuando los pobladores tienen voz y poder de decisión sobre los programas que utilizan estos conocimientos como base para el desarrollo.

En el proceso de fortalecimiento de sus identidades, es necesario producir conocimientos que, vayan más allá del “debate” académico sobre la identidad, historia, educación etc., sino captar y sistematizar el proyecto y producción ideológica de las distintas comunidades aborígenes.

2. Historia Oral

El proyecto escolar de historia oral puede tener muchas formas pero todas implican dos elementos cruciales. En primer lugar independientemente de lo modesto que sean los programas de historia oral hacen que los estudiantes tengan un enfoque activo de la historia. Se convierten así en sus propios historiadores por la mejor de las razones: participar en una investigación viva y explorar lo desconocido, en segundo lugar los proyectos de historia oral se realizan en parte fuera del aula. El universo en la que esta opera es el mundo social directo de la comunidad en la que vive el estudiante, el mundo que le es familiar. Este énfasis local proporciona un útil correctivo de la “gran imagen” de la historia que presentan los libros de texto

Por lo tanto a través de la investigación sobre su pasado de su territorio, los alumnos podrán construir herramientas válidas para lograr:

- La construcción de la noción de proceso histórico.
- La identificación de las múltiples causas de los cambios sociales y su relación con el medio ambiente.
- Reconocer las consecuencias cercanas o remotas de un suceso, valorando el legado histórico cultural de su etnia.
- Establecer relaciones entre el presente y el pasado revalorizando los diferentes conceptos culturales para reafirmar la identidad étnico-cultural de los alumnos.

Con esta metodología de investigación propiciamos:

- Una revalorización de los ancianos de la comunidad como fuente de sabiduría en la escuela.
- Una forma sistemática de dar «sentido» histórico-social a entornos familiares que hasta el momento eran desconocidos por la comunidad educativa y en algunos casos desvalorizados por los propios habitantes de las comunidades.

Por ello que trabajar con la Historia Oral de la comunidad es doblemente enriquecedora:

- Por la revalorización cultural para el propio educando al trabajar con aspectos culturales de su propia comunidad.
- Por el aporte que significa esto como material didáctico para las distintas comunidades indígenas de la provincia y público en general.

En la formación y desarrollo del movimiento indígena en la provincia de Jujuy se precisa estructuras intermedias, como así también de dirigentes comprometidos con la causa indígena. Por lo tanto las comunidades indígenas de Jujuy en sus estatutos y proyectos contemplan la producción de distintas estrategias y metodologías para el diseño y producción de materiales educativos que tengan que ver con su proceso histórico e identitario.

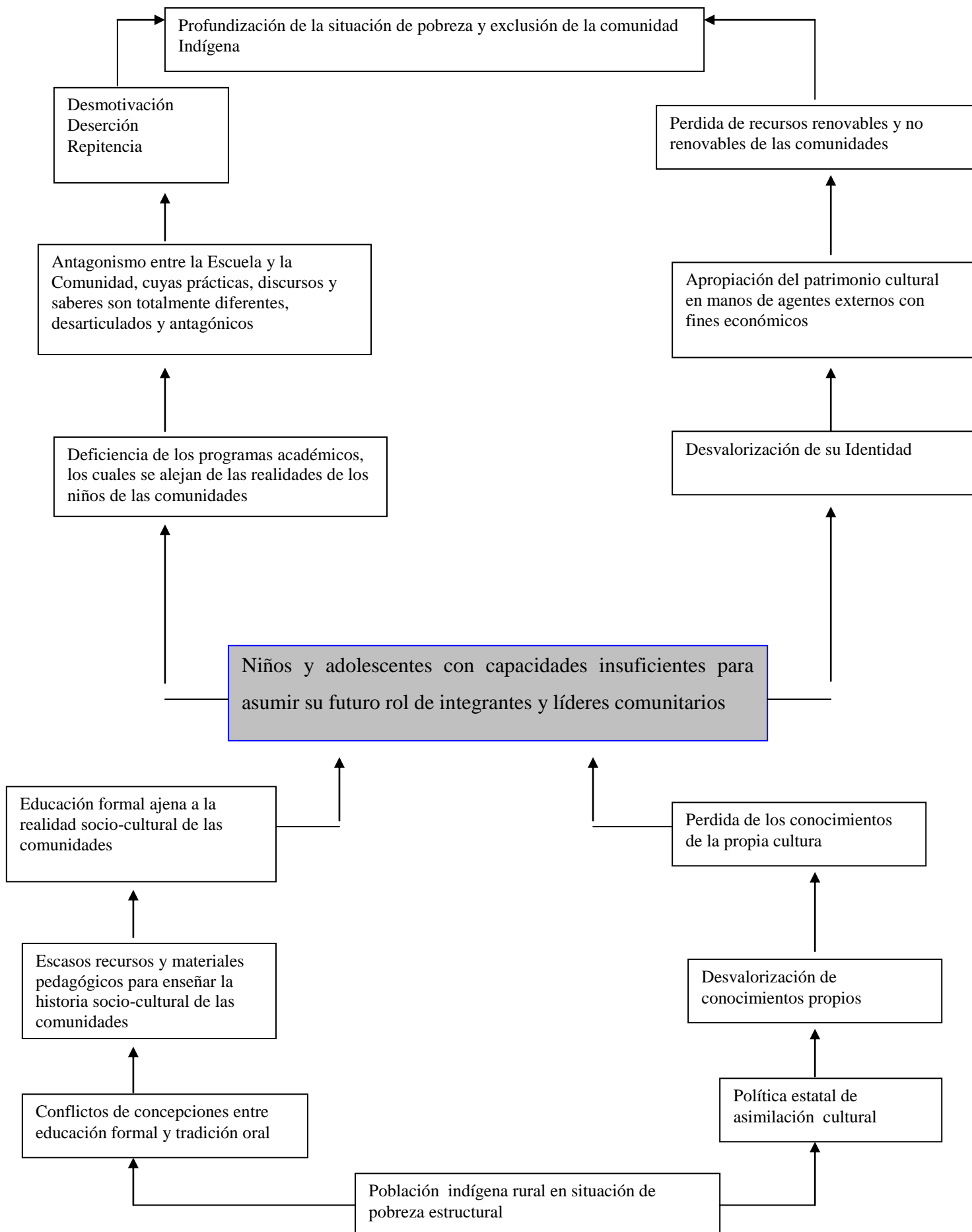
3. Objetivos Generales

- ∞ Desarrollar capacidades para utilizar el conocimiento críticamente.
- ∞ Revalorizar el patrimonio vivo, tangible e intangible de la comunidad
- ∞ Analizar el mundo que los rodea con relación a su capital histórico-cultural, simbólico y económico.

3.1 Objetivos Específicos

- ∞ Realizar talleres con los alumnos de 6º y 7º grado de la escuela.
- ∞ Construir de manera comunitaria material didáctico a partir de la historia de la comunidad indígena.
- ∞ Elaborar un Archivo Oral y Fondo Documental de las comunidades participantes.

4. Descripción de la población. Árbol de problemas.



5. Talleres.

El proyecto se estructurara en forma de talleres en los cuales se contemplarán los siguientes temas:

IDENTIDAD

VIDA COTIDIANA E HISTORIA

LA MEMORIA COLECTIVA

DEFINICIÓN DE LOS POR QUE Y DE LOS PARA QUE DE LA HISTORIA

DISEÑO DEL PROCESO DE CONSTRUCCIÓN COLECTIVA DE HISTORIA LOCAL

6. Cronograma

Mes	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Actividades												
Reglamento sobre la propiedad intelectual y utilización de la información obtenida.	■											
Elaboración de la metodología	■	■										
Recolección de la información			■	■	■	■	■	■				
Trascripción, ordenamiento y selección de la información						■	■	■	■			
Reflexión, discusión de lo seleccionado Redacción de un primer texto-borrador base									■	■		
Redacción final de la historia											■	■

7. Innovación:

Es la primera experiencia en la Provincia de Jujuy donde la producción de un texto escolar, los autores del mismo, son los integrantes de las comunidades aborígenes.

8. Criterios de evaluación.

Participación de los alumnos y demás pobladores. Elaboración de producciones escritas y orales. Registros de opiniones de los participantes.

9. Bibliografía.

Albó, X. Barnadas, J. La cara india y campesina de nuestra historia. UNITAS. y CIPCA. La Paz. Bolivia. 1990.

Alves, Ana M. Hacia una didáctica y un currículum en perspectiva intercultural. Tesis de maestría. UBA. 2002.

Aylwin José. El derecho de los pueblos indígenas a la tierra y el territorio en América Latina: antecedentes históricos y tendencias actuales. Claspo. Universidad de Texas. 2002.

Borzzone de Manrique, Ana María, y Celia Renata Rosemberg. Leer y escribir entre dos culturas. El caso de las comunidades kollas del noroeste argentino (Programa Yachay – OCLADE) Ed. Aique, Buenos Aires, 2000

Bourdieu Pierre. Capital Cultural, Escuela y Espacio Social. Siglo XXI. México. 1997.

Bowman, L . Los senderos del desierto de Atacama. Santiago de Chile. 1924.

Delgado, F y B. Göebel. 1995. Departamento de Susques: la historia olvidada de la Puna de Atacama. En Lagos, M. (comp.) Jujuy en la Historia. Avances de Investigación II. UNHIR, FHyCS, UNJu. Jujuy. 1995.

Díaz Raúl. Trabajo docente y diferencia cultural. Lecturas antropológicas para una identidad desafiada. Ed. Miño y Dávila, Madrid-Buenos Aires y Abya Yala, Quito-Ecuador. 2001.

Göbel, Bárbara. Identidades sociales y medio ambiente: la multiplicidad de los significados del espacio de la Puna de Atacama. En Cuadernos 19 del Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano. Buenos Aires. 2002.

Godenzzi Alegre, Juan (comp.) Interculturalidad en los Andes y la Amazonía. CBC. Cusco. 1996.

Guber, Rosana. La Etnografía. Método, campo y reflexividad. Ed. Norma. 2001.

El salvaje metropolitano. Reconstrucción del conocimiento social en el trabajo de campo. Ed. Paidós. 2004.

Lagos, M. (coordinador). Jujuy en la historia. Avances de investigación II. FHYCS. UNJU. Jujuy. 1995.

Kliksberg, B. Tomassini, L. (comp.) 2000. Capital social y cultura: claves estratégicas para el desarrollo. Fondo de Cultura Económica de Argentina. Buenos Aires.

Sitton, T. Mehaffy, G. Davis, O. 1995. Historia oral. Fondo de Cultura Económica. México.